

이용 약관 – JaLS Group –

1. 계약의 신청과 완료

신청일은 어학원(JaLS Group)이 학생의 신청양식을 받는 날에 기준합니다.

2. 신청 조건들

개별 학생의 일본어 수업에 대한 최소 연령은 14세입니다.

20세 이하의 학생들 (일본법에 의한 미성년자)은 어떠한 활동들에 참여하기 전에 추가적인 부모의 동의가 요구될 수 있습니다.

3. 코스 디자인

신청 전 신청하고자 하는 코스의 세부사항을 신중하게 확인해 주세요. 참고로, 모든 코스들은 한주에 15 그룹레슨들의 기본 표준 코스 패키지, 자유 활동들에 참여할 기회, 어학원 스태프로부터의 24시간 지원, 어학원 시설들과 와이파이의 전적인 사용, 환영팩 및 안내, 졸업인증서를 포함합니다.

추가적으로, 다음의 추가적인 활동들이 다음의 코스들에 더해집니다.

- 표준 코스 플러스 개인 레슨은 1주당 추가적인 일대일 수업 6시간을 포함합니다.
- 문화 코스들은 1주당 추가적인 문화 수업 4시간을 포함합니다.
- 일본어와 인턴십은 1주당 추가적인 인턴십 경험 20시간을 포함합니다.
- 봄가을 코스는 1주당 추가적인 문화수업 4시간과 보다 폭넓은 계절별 활동들에 대한 선택을 포함합니다.

4. 비용 납부에 관한 약정

지원자가 완성된 지원서를 어학원에 제출할 때, 일반적인 상황에서 지원자는 송장에 지정된 납부기일까지 수업료의 전비용을 납부하도록 요구됩니다.

(만약 여러분이 납부에 관해 더 많은 도움을 요구하거나 납부일자를 미루기 위한 협의를 요구하고자 한다면 여러분의 지원서에 이에 관한 사항을 기재해 주세요. 스태프가 이용가능한 옵션들을 논의하기 위해 직접 여러분에게 연락을 드릴 겁니다.)

어학원은 은행이체와 페이팔(paypal)을 통해 납부를 받습니다. 어학원은 지원자가 직접 어학원에 납부할 경우 현금만을 받습니다.

납부 기한이 지난 송장을 가진 학생에 대해 수업 코스나 숙박에 대한 예약을 해 드릴 수 없음을 숙지해 주십시오. 이러한 경우에, 가능한 한 빨리 저희에게 연락해 주세요.

5. 취소와 환불정책

- 코스 시작날짜 28일전에 취소되었을 경우 코스 비용은 전액 환불됩니다. (아래의 환불불가 경비를 확인해 주세요.)
- 코스 시작날짜 8일에서 28일전에 취소되었을 경우 코스 비용의 80%가 환불됩니다.
- 코스 시작날짜 3일에서 7일전에 취소되었을 경우 코스 비용의 50%가 환불됩니다.
- 코스 시작날짜 3일미만 전에 취소되었을 경우 코스 비용의 20%가 환불됩니다.

만약 지원자가 어학원이 비용 납부를 받은 후 취소할 경우, 어학원은 위에서 언급된 취소 비용을 부과합니다. 환불과 관련된 은행비용은 전액 환불의 총액으로부터 공제됩니다.

어학원이 신청자의 납부를 받은 후에는 어떠한 상황에서도 등록비와 숙박지 알선비 혹은 숙박비에 대한 환불은 없습니다. 코스가 시작된 후에는 어떠한 상황에서도 환불은 없습니다.

6. 코스 계약 취소

어학원이 학생의 송장 납부일 이후 학생의 납부를 확인할 수 없는 경우, 어학원은 학생에게 한차례 고지할 것입니다. 만약 어학원의 고지 후에도 납부방법이 조정될 수 없다면 어학원은 그 학생의 신청을 취소하고 학생에게 통지할 것입니다.

7. 면책사항

어학원은 다음의 사항에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

- ①학생이 여권 그리고/혹은 비자를 받을 수 없는 경우, 혹은 학생이 어떠한 이유로 인해 일본 입국관리국에 의해 일본 입국이 거절되는 경우
- ②학생이 자신의 비자를 제 시간에 발급받지 못한 경우, 혹은 학생의 도착 후 비자를 연장할 수 없게 된 경우
- ③재난, 전쟁, 파업, 테러활동, 혹은 이에 준하는 어떠한 중대한 예기치 않은 상황이 발생하였을 경우
- ④어학원은 학생의 일본체류 중 발생하는 어떠한 사고나 문제에 대해서 책임을 지지 않습니다. 학생은 확실히 해외여행 보험에 가입하여야 합니다.
- ⑤어학원은 어학원 통제 밖의 원인에 의한 학생의 신체적, 정신적, 혹은 경제적 손해에 대해 책임을 질 수 없습니다.
- ⑥만약 학생이 숙박지에서 어떠한 손해를 끼쳤을 경우, 그 학생이 손해비용에 대한 책임을 집니다. 또한 만약 어학원의 명성이나 시설이 학생에 의해 손상을 받는다면, 우리는 그 학생에게 손해배상을 청구할 것입니다.
- ⑦일본에 도착한 때로부터 학생은 자신의 행동에 대한 책임을 지며, 법, 규정, 관습, 혹은 어학원의 규칙을 위반하는 행동으로부터 기인하는 어떠한 손해에 대해서도 개인적으로 책임을 집니다.
- ⑧학생은 스포츠와 같은 활동들 동안 발생하는 어떠한 사고에 대해서도 책임을 지며 스포츠를 포함하는 추가적인 보험을 구매하는 것에 대해서도 책임을 집니다. 위에서 언급된 조건들에 상응하는 어떠한 경우에 대해서도, 어학원은 수업료를 돌려드리지 않을 것입니다.

8. 이용약관의 변경

이 이용약관은 공지 없이 바뀔 수 있습니다.

9. 도착 후 협정 비용의 변경

만약 학생이 개인적 이유로 자신의 일본어 코스 그리고/혹은 숙박지 변경을 요구할 경우 어학원은 그 학생의 요구를 충족시키도록 최선을 다할 것입니다. 그러한 경우에, 어학원은 조정비를 청구할 것입니다.

코스 변경 조정 요금: 5,000엔

숙박 변경 조정 요금: 15,000엔

10. 어학원 휴일

어학원이 국경일이나 다른 기계획되어 있던 일정에 따라 휴원할 때 학생은 이로 인해 들지 못한 수업들에 대한 수업료가 환불됩니다. 학생들은 일본어 수업 그리고/혹은 문화수업 1시간당 1000엔이 환불될 것입니다. 만약 학생이 계획된 수업에 참석하지 않기로 선택한 경우에는 학생의 수업료는 환불되지 않습니다.

11. 사법 관할

이 이용약관은 일본법에 의합니다. 이 계약의 조건들 및 항목들과 관련된 어떠한 법적 소송도 독점적으로 삿포로 지방 재판소의 사법 관할 하에 있습니다.

12. 영어본의 우수성

영어본과 다른 언어본 사이에 어떤 차이가 있을 경우 영어본이 우선권을 가지게 됩니다.

13. 유효 날짜

이 이용약관은 2019년 6월 23일부로 개시됩니다.